ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ ЖИЛИЩНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ЛИЦ, ПЕРЕЖИВШИХ НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ

СЛУЧИЛОСЬ ЛИ ЭТО С ВАМИ?

- Арендодатель отказывается сдать вам жилье на том основании, что вы являетесь или были жертвой насилия в семье или потому, что, арендуя жилье, вы пользуетесь субсидиями, предоставляемыми департаментом социального обслуживания (DHS) правительства штата Орегон или другим учреждением.
- Вам сообщили, что вы обязаны оплатить ущерб, нанесенный имуществу лицом, подвергавшим вас жестокому обращению.
- Арендодатель отказывается безотлагательно заменить ваши замки или разрешить вам произвести такую замену.
- Арендодатель отказывается освободить вас от обязательств, предусмотренных вашим арендным договором или соглашением.
- Вам отказали в удовлетворении заявки на квартиру в связи с тем, что проверка наличия у вас уголовной судимости показывает, что вы были жертвой насилия в семье.
- Арендодатель выселяет вас на основе принципа «нетерпимости к преступности», ссылаясь на то, что вы являетесь жертвой насилия в семье.
- Вас выселили потому, что вы неоднократно вызывали полицию в связи с насилием в семье, а также в связи с жалобами соседей.

В качестве лица, пережившего насилие в семье, сексуальное нападение или преследование, вы имеете право жить, где вы хотите, не подвергаясь дискриминации. Арендодатель не может обращаться с вами по-другому потому, что вы являетесь или были жертвой насилия в семье, сексуального нападения или преследования.

Что вы можете делать?

- Хранить всю документацию — заметки, извещения, квитанции, телефонные сообщения, договоры, письма и т. п.
- Фотографировать, если это возможно, условия, создающие проблемы.
- Узнавать имена, фамилии и телефонные номера заинтересованных и участвующих лиц.
- Получать количественную информацию — дату происшествия, соответствующий адрес, размеры издержек.
- Говорить с соседями: кто еще столкнулся с той же проблемой? Кто был свидетелем происшествия?

ОРЕГОНСКИЙ СОВЕТ ПО СПРАВЕДЛИВОМУ ЖИЛИЩНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ГОТОВ ВАМ ПОМОЧЬ!

Если вы считаете, что вас подвергли дискриминации, или желаете получить дополнительные сведения о своих правах, вы можете позвонить по телефону службы срочной помощи **1-800-424-3247**, доп. 2, или посетить наш сетевой сайт по адресу **www.fhco.org**.

Ваша безопасность — важнее всего. Если вы подвергнетесь нападению, **зовите на помощь** по тел. **911**.

Работы, послужившие основой для этого издания, финансировались субсидией министерства жилищного обеспечения и городского развития США. Содержание и результаты этих работ посвящены общественности. Всю ответственность за достоверность утверждений и истолкований, содержащихся в этом издании, несут автор и издатель. Такие истолкования не обязательно отражают точку зрения федерального правительства.

Материалы предоставляются в альтернативных форматах и в переводах на другие языки.

ПРАВА НА СПРАВЕДЛИВОЕ ЖИЛИЩНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ЛИЦ, ПЕРЕЖИВШИХ НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ

СЛУЧИЛОСЬ ЛИ ЭТО С ВАМИ?

- Арендодатель отказывается сдать вам жилье на том основании, что вы являетесь или были жертвой насилия в семье или потому, что, арендуя жилье, вы пользуетесь субсидиями, предоставляемыми департаментом социального обслуживания (DHS) правительства штата Орегон или другим учреждением.
- Вам сообщили, что вы обязаны оплатить ущерб, нанесенный имуществу лицом, подвергавшим вас жестокому обращению.
- Арендодатель отказывается безотлагательно заменить ваши замки или разрешить вам произвести такую замену.
- Арендодатель отказывается освободить вас от обязательств, предусмотренных вашим арендным договором или соглашением.
- Вам отказали в удовлетворении заявки на квартиру в связи с тем, что проверка наличия у вас уголовной судимости показывает, что вы были жертвой насилия в семье.
- Арендодатель выселяет вас на основе принципа «нетерпимости к преступности», ссылаясь на то, что вы являетесь жертвой насилия в семье.
- Вас выселили потому, что вы неоднократно вызывали полицию в связи с насилием в семье, а также в связи с жалобами соседей.

В качестве лица, пережившего насилие в семье, сексуальное нападение или преследование, вы имеете право жить, где вы хотите, не подвергаясь дискриминации. Арендодатель не может обращаться с вами по-другому потому, что вы являетесь или были жертвой насилия в семье, сексуального нападения или преследования.

Что вы можете делать?

- Хранить всю документацию — заметки, извещения, квитанции, телефонные сообщения, договоры, письма и т. п.
- Фотографировать, если это возможно, условия, создающие проблемы.
- Узнавать имена, фамилии и телефонные номера заинтересованных и участвующих лиц.
- Получать количественную информацию — дату происшествия, соответствующий адрес, размеры издержек.
- Говорить с соседями: кто еще столкнулся с той же проблемой? Кто был свидетелем происшествия?

ОРЕГОНСКИЙ СОВЕТ ПО СПРАВЕДЛИВОМУ ЖИЛИЩНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ГОТОВ ВАМ ПОМОЧЬ!

Если вы считаете, что вас подвергли дискриминации, или желаете получить дополнительные сведения о своих правах, вы можете позвонить по телефону службы срочной помощи **1-800-424-3247**, доп. 2, или посетить наш сетевой сайт по адресу **www.fhco.org**.

Ваша безопасность — важнее всего. Если вы подвергнетесь нападению, **зовите на помощь** по тел. **911**.

Работы, послужившие основой для этого издания, финансировались субсидией министерства жилищного обеспечения и городского развития США. Содержание и результаты этих работ посвящены общественности. Всю ответственность за достоверность утверждений и истолкований, содержащихся в этом издании, несут автор и издатель. Такие истолкования не обязательно отражают точку зрения федерального правительства.

Материалы предоставляются в альтернативных форматах и в переводах на другие языки.